



- D DVD- & Digitalbox-Kinderschutz**
- E Protector para DVD y Recibidor Digital**
- F Protecteur de lecteur DVD et de décodeur**

DVD & DigiBox Protector

GB Instruction Manual IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Please read carefully before fitting.
Electrical Safety - Switch off all electrical power to any appliance before handling.
Always have clean dry hands when handling electrical equipment.

D Bedienungsanleitung WICHTIG - FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

Bitte vor der Montage aufmerksam lesen
Elektrische Sicherheit - Vor Handhaben eines Geräts schalten Sie stets dessen Stromversorgung ab.
Beim Handhaben von Elektrogeräten müssen Ihre Hände stets sauber und trocken sein.

E Manual de Instrucción IMPORTANTE - CONSERVESE PARA REFERENCIA FUTURA

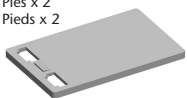
Léase cuidadosamente antes de llevar a cabo el ajuste.
Seguridad Eléctrica - Desconéctese toda la energía eléctrica de todo aparato antes de manejarle.
Tenga siempre las manos limpias y secas cuando maneje equipo eléctrico.

F Manuel d'instructions IMPORTANT - CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Veuillez lire attentivement avant installation
Sécurité électrique - Coupez tout courant électrique sur un appareil ou un autre avant manipulation.
Ayez toujours les mains propres et sèches lorsque vous manipulez des équipements électriques.

A Contents / Inhalt / Contenido / Contenu

Feet x 2
Fußplatten x 2
Pies x 2



Left Hinge
Linkes Scharnier
Gozne Izquierdo
Charnière Gauche



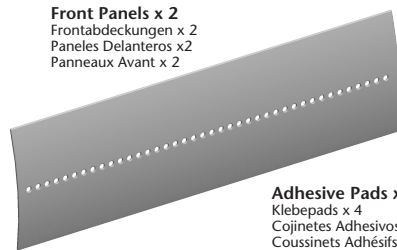
Right Hinge
Rechtes Scharnier
Gozne Derecho
Charnière Droite

Left Arm
Linker Arm
Brazo Izquierdo
Bras Gauche



Right Arm
Rechtes Scharnier
Brazo Derecho
Bras Droit

Front Panels x 2
Frontabdeckungen x 2
Paneles Delanteros x 2
Panneaux Avant x 2



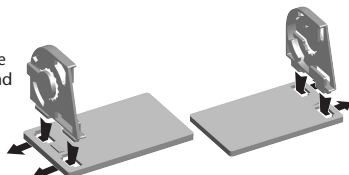
Adhesive Pads x 4
Klebe pads x 4
Cojinetes Adhesivos x 4
Coussinets Adhésifs x 4



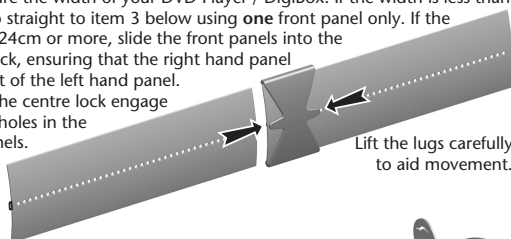
Centre Lock
Mittelverbindungsstück
Cerradura Central
Verrou Central

B Assembly

1. Taking care to orientate the parts as shown clip the left and right hand hinges into their respective feet.

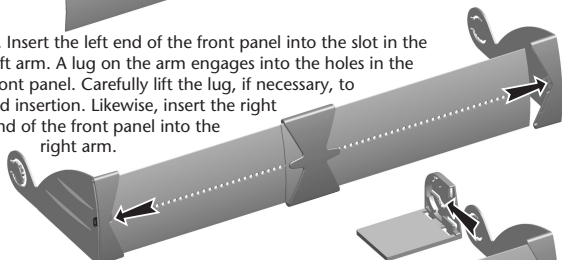


2. Measure the width of your DVD Player / DigiBox. If the width is less than 24cm go straight to item 3 below using **one** front panel only. If the width is 24cm or more, slide the front panels into the centre lock, ensuring that the right hand panel is in front of the left hand panel. Lugs in the centre lock engage into the holes in the front panels.

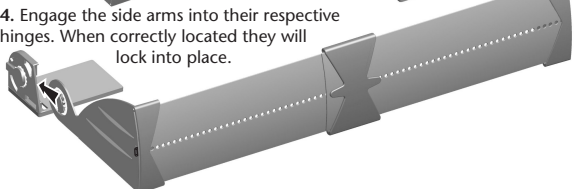


Lift the lugs carefully to aid movement.

3. Insert the left end of the front panel into the slot in the left arm. A lug on the arm engages into the holes in the front panel. Carefully lift the lug, if necessary, to aid insertion. Likewise, insert the right end of the front panel into the right arm.



4. Engage the side arms into their respective hinges. When correctly located they will lock into place.



Zusammenbau

1. Die Teile wie abgebildet in richtiger Lage anordnen. Linkes und rechtes Scharnier in die Öffnungen ihrer entsprechenden Fußplatten eindrücken.

2. Breite Ihres DVD-Players / Ihrer Digitalbox messen. Wenn die Breite unter 24cm beträgt, zu Punkt 3 weiter gehen und nur eine der beiden Frontabdeckungen verwenden. Wenn die Breite 24cm oder darüber beträgt, die Frontabdeckungen in das Mittelverbindungsstück schieben. Die Ansätze im Mittelverbindungsstück rasten in den Löchern der Frontplatten ein. Diese vorsichtig beim Einschieben anheben.

3. Linkes Ende der Frontabdeckung in den Schlitz im linken Arm einstecken. Ein Ansatz am Arm rastet in den Löchern in der Frontplatte ein. Zum leichteren Einführen den Ansatz anheben, falls erforderlich. Nun auf ähnliche Weise das rechte Ende der Frontabdeckung in den rechten Arm einstecken.

4. Die Seitenarme in ihre entsprechenden Scharniere einrasten. Sobald sie in die richtige Position kommen, rasten sie voll ein.

Montaje

1. Oriente las piezas con cuidado según se muestra, sujete los goznes de mano derecha e izquierda dentro de sus pies respectivos.

2. Compruebe el ancho de su sistema de DVD/Adaptador de TDT. Si el ancho es menos de 24cms, vaya directamente al número 3 más abajo, usando un panel delantero solamente. Si el ancho es de 24cms o más, deslice el panel delantero dentro de la cerradura central. Las orejetas en la cerradura central se acoplan dentro de los orificios en los paneles delanteros. Levántelos cuidadosamente para ayudar el movimiento.

3. Inserte el extremo izquierdo del panel delantero dentro de la ranura en el brazo izquierdo. Una orejeta en el brazo se acopla dentro de los orificios en el panel delantero. Levante la orejeta cuidadosamente, si es necesario, para ayudar la inserción. De la misma forma, inserte el extremo derecho del panel delantero dentro del brazo derecho.

4. Acople los brazos laterales dentro de sus goznes respectivos. Cuando estén correctamente acoplados, se cerrarán en su sitio.

Assemblage

1. En prenant soin d'orienter les pièces tel qu'indiqué, clipsez les charnières gauche et droite dans leurs pieds respectifs.

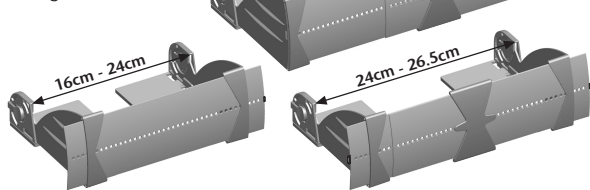
2. Mesurez la largeur de votre lecteur DVD / décodeur. Si la largeur est inférieure à 24cm, passez directement à l'étape 3 ci-dessous en utilisant un seul panneau avant. Si la largeur fait 24cm ou plus, glissez les panneaux avant dans le verrou central. Les crochets du verrou central s'engagent dans les trous des panneaux avant. Soulevez-les délicatement pour faciliter le mouvement.

3. Insérez l'extrémité gauche du panneau avant dans la fente du bras gauche. Un crochet du bras s'engage dans les trous du panneau avant. Soulevez soigneusement le crochet, au besoin, afin de faciliter l'insertion. De même, insérez l'extrémité droite du panneau avant dans le bras droit.

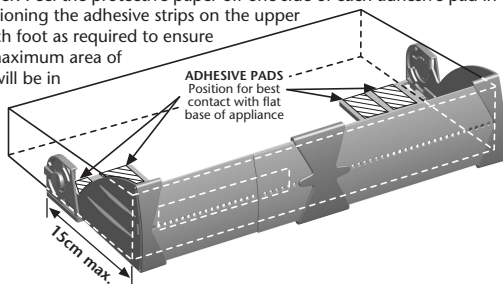
4. Engagez les bras latéraux dans leurs charnières respectives. Une fois correctement positionnés, ils s'enclenchent à leur place.

C Installation

1. Adjust the width between the inside edges of the hinges to the same width as your DVD Player / DigiBox. Slide the front panels together through the centre lock, lifting the securing lugs on the centre lock as necessary to aid movement. Keep the centre lock as central as possible. If your DVD Player is between 24.5 and 26.5cm wide or less than 24cm wide then you will need to extend the ends of the front panels through the side arms.



2. Turn off all power to the DVD Player / DigiBox and any appliance close to it.
3. Offer the Protector up to the DVD Player / DigiBox, passing the feet under the appliance. With the front panel 5mm from the front of the appliance check underneath to see where the bottom of the appliance and the feet sit flat together. Peel the protective paper off one side of each adhesive pad in turn, positioning the adhesive strips on the upper side of each foot as required to ensure that the maximum area of adhesive will be in contact between foot and appliance.



4. Finally peel off the remaining protective papers from the adhesive and stick the feet to the bottom of the appliance so that the front of the Protector is about 5mm away from the front of the DVD Player / DigiBox.

Anbringung

1. Den Abstand zwischen den Innenkanten der Scharniere so einstellen, dass er der Breite Ihres DVD-Players / Ihrer Digitalbox entspricht. Die Frontabdeckungen durch das Mittelverbindungsstück zusammen schieben und dabei wie erforderlich die Arretieransätze am Mittelverbindungsstück zum leichteren Verschieben anheben. Das Mittelverbindungsstück möglichst genau in der Mitte anordnen. Wenn Ihr DVD Player zwischen 24,5 und 26,5cm breit oder unter 24cm breit ist, müssen Sie die Enden der Frontabdeckungen durch die Seitenarme verlängern.
2. Schalten Sie die Stromversorgung für den DVD-Player / die Digitalbox und alle im Nahbereich davon befindliche Geräte ab.
3. Nun den Kinderschutz an den DVD-Player / die Digitalbox heranbringen und dabei die Fußplatten unter das Gerät schieben. Wenn sich die Frontabdeckung in einem Abstand von 5 mm von der Vorderseite des Geräts befindet, überprüfen, wo die Unterseite des Geräts und die Fußplatten aufeinander treffen. Nun auf jeder Seite nacheinander das Schutzpapier von jedem Klebepad abziehen. Wie erforderlich die Klebestreifen an der Oberseite jeder Fußplatte positionieren und dabei sicherstellen, dass ein möglichst großer Teil der Klebeflächen zwischen den Fußplatten und dem Gerät zu liegen kommt.
4. Zuletzt die verbliebenen Schutzstreifen abziehen und die Fußplatten so an der Unterseite des Geräts festkleben, dass die Vorderseite des Kinderschutzes ungefähr 5 mm von der Vorderseite des DVD-Players / der Digitalbox entfernt ist.

C. Instalación

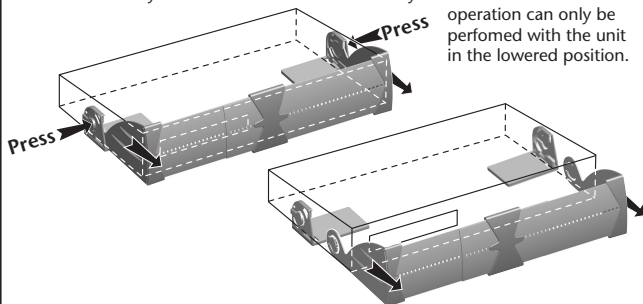
1. Ajuste el ancho entre los bordes interiores de los goznes al mismo ancho que su sistema de DVD / Adaptador de TDT. Deslice los paneles delanteros juntos, a través de la cerradura central, subiendo las orejetas de seguridad de la cerradura central, según sea necesario para ayuda de movimiento. Mantenga la cerradura central tan centrada como sea posible. Si su sistema DVD es entre 24 y 26,5cm de ancho, o menos de 24cm de ancho, necesitará extender los extremos de los paneles delanteros a través de los brazos laterales.
2. Desconéctese toda la energía eléctrica a su sistema DVD / Adaptador de TDT, y a cualquier aparato cercano al sistema.
3. Ponga el Protector a nivel con el sistema de DVD / Adaptador de TDT, pasando los pies por debajo del sistema. Con el panel delantero a 5mm de la parte delantera del sistema, compruebe por debajo para ver donde se asientan, juntos y planos, la parte baja del sistema y los pies. Despegue el papel protector de cada uno de los lados de cada cojinete adhesivo, posicionando las tiras adhesivas en la parte superior de cada pié, según requerido para asegurar que existe un área máxima de adhesión en contacto entre los pies y el sistema.
4. Finalmente, despegue el resto del papel protector del adhesivo y pegue los pies a la parte baja del sistema, de manera que la parte delantera del Protector se encuentre a 5mm de la parte delantera del sistema DVD / Adaptador de TDT.

Installation

1. Réglez la largeur entre les bords intérieurs des charnières sur la largeur de votre lecteur DVD / décodeur. Glissez ensemble les panneaux avant dans le verrou central, en soulevant les crochets de fixation de celui-ci pour faciliter le mouvement. Maintenez le verrou central aussi centré que possible. Si votre lecteur DVD mesure entre 24,5 et 26,5 cm de largeur ou moins de 24 cm de largeur, vous devrez étendre les extrémités des panneaux avant à travers les bras latéraux.
2. Coupez tout courant sur le lecteur DVD / décodeur, ainsi que sur tout appareil se trouvant à proximité de celui-ci.
3. Avancez le protecteur vers le lecteur DVD / décodeur, en passant les pieds sous l'appareil. Avec le panneau avant à 5 mm de l'avant de l'appareil, vérifiez dessous pour voir à quel endroit le dessous de l'appareil et les pieds reposent ensemble à plat. Retirez tour à tour le film protecteur de l'une des faces de chacun des coussinets adhésifs, en positionnant les bandes adhésives sur le côté supérieur de chaque pied comme indiqué, afin que la plus grande surface possible de l'adhésif soit en contact entre le pied et l'appareil.
4. Retirez enfin de l'adhésif les films protecteurs restants et collez les pieds sur le dessous de l'appareil de sorte que la façade du protecteur soit à 5 mm environ de celle du lecteur DVD / décodeur.

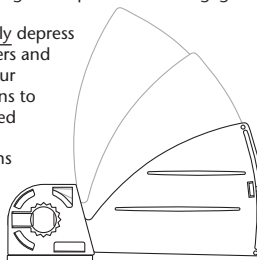
D Operation

1. To remove the front panel completely, which is necessary to access the DVD Player / DigiBox if there is limited space above it, press both hinge buttons fully in and slide whole front assembly out. Please note that this operation can only be performed with the unit in the lowered position.



To refit, relocate both side arms into the hinges and push back to engage.

2. To rotate the front panel upwards, lightly depress both hinge buttons with your middle fingers and rotate the front assembly upwards with your thumbs on the side ribs. Release the buttons to lock the front in either the fully or half raised position. To close the front, press both hinge buttons again, and lower with your thumbs on the side ribs. Finally, ensure that the side arms are fully engaged with the hinges.



E Important Notes

This product is designed to prevent your child from accessing the control buttons etc. on the front of your DVD Player, Digital / Satellite Receiver or similar appliance through casual interest. It is intended for use as a deterrent, is not indestructible, and should be used under adult supervision at all times. Never leave your child unattended and discontinue use when your child is able to open it.

Verwendung

1. Zum kompletten Abnehmen der Frontabdeckung – was für den Zugang zum DVD-Player / zur Digitalbox bei beschränktem Raum über dem Gerät erforderlich ist –, beide Scharnierknöpfe voll eindrücken und die gesamte Frontbaugruppe heraus ziehen. Zur neuerlichen Befestigung beide Seitenarme wieder in die Scharniere einsetzen und zurückschieben, bis sie wieder einrasten.
2. Zum Hinaufschwenken der Frontabdeckung leicht mit den Mittelfingern auf beide Scharnierknöpfe drücken und die Frontbaugruppe mit den Daumen auf den Seitenrippen nach oben schwenken. Knöpfe freigeben und damit die Frontabdeckung in voll oder halb geöffneten Position verriegeln.
Zum Schließen der Frontabdeckung beide Scharnierknöpfe erneut drücken und die Abdeckung mit den Daumen auf den Seitenrippen nach unten schwenken. Sicherstellen, dass die Seitenarme nach der Verwendung voll verriegelt sind.

Wichtige Hinweise

Dieses Produkt ist so konzipiert, dass damit der Zugang für Kinder zu den Bedienelementen an der Vorderseite Ihres DVD-Players, Digital- / Satelliten-Empfängergeräts oder von ähnlichen Geräten infolge des normalen Spieltriebs von Kindern bzw. aus Neugierde unterbunden wird. Das Produkt ist nur zur Abhaltung bestimmt, ist nicht unzerstörbar und soll stets nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt und verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald Ihr Kind es öffnen kann.

Funcionamiento

1. Para sacar el panel delantero completamente, lo cual es necesario para obtener acceso al sistema DVD / Adaptador TDT si existe un espacio limitado por encima de él, presione ambos botones de los goznes completamente hasta adentro, y deslice todo el conjunto delantero hacia fuera. Para reajustarlo, sitúe de nuevo ambos brazos delanteros dentro de los goznes y empuje hacia adentro, para acoplarlo.
2. Para girar el panel delantero hacia arriba, presione suavemente ambos botones de los goznes y gire el conjunto delantero hacia arriba con sus dedos pulgares en los laterales. Afloje la presión en los botones para cerrar la parte delantera completamente, o en posición de media elevación. Para cerrar la pantalla delantera, presione los dos botones de los goznes una vez más, y bájela, con sus dedos pulgares en los laterales. Asegúrese de que los brazos laterales están completamente cerrados en su sitio, después del uso.

Notas Importantes

Este producto está diseñado para evitar que los niños puedan tener acceso a los botones de control, etc., de la parte delantera de su sistema de DVD / Adaptador TDT, Recibidor Satélite, o sistemas similares, por un interés casual del niño. Su intención es usarlo como producto disuasivo, no es indestructible, y deberá ser usado bajo supervisión de adultos, en todo momento. Nunca deje a los niños desatendidos, y deje de usar el producto cuando su niño pueda abrirlo.

Utilisation

1. Pour retirer complètement le panneau avant, ce qui est nécessaire pour accéder au lecteur DVD / décodeur si l'espace au-dessus de celui-ci est limité, appuyez à fond sur les deux boutons des charnières et faites coulisser le panneau tout entier vers vous pour le sortir. Pour le remettre, replacez les deux bras latéraux dans les charnières et poussez pour l'engager.
2. Pour relever le panneau avant, enfoncez légèrement les deux boutons des charnières avec vos majeurs et tournez le panneau avant vers le haut avec vos pouces sur les rainures latérales. Relâchez les boutons pour bloquer la façade en position entièrement ou semi-relévé. Pour refermer la façade, appuyez de nouveau sur les deux boutons des charnières, et abaissez le panneau avec vos pouces sur les rainures latérales. Assurez-vous que les bras latéraux sont bien enclenchés une fois l'opération terminée.

Notes Importantes

Ce produit est conçu pour empêcher votre enfant d'accéder aux boutons de commande et autres situés à l'avant de votre lecteur DVD, récepteur numérique/satellite ou autre appareil du même type. Il est destiné à un usage dissuasif, n'est pas indestructible, et doit être utilisé sous la surveillance constante d'un adulte. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance et cessez d'utiliser ce produit une fois que votre enfant est capable de l'ouvrir.

Clippasafe Ltd

Lanthwaite Road, Clifton,
Nottingham NG11 8LD, England
Tel: 0115 921 1899
Fax: 0115 984 5554
E-mail: sales@clippasafe.co.uk

www.clippasafe.co.uk

Model No.91

©Clippasafe Ltd 2008 - 91/Sep2008

CARELINE

Clippasafe

0115 921 1899